Nos Historia

Tragedia, curashi y heroismo na Simeon Antonio

Skirbi pa Clyde Harms

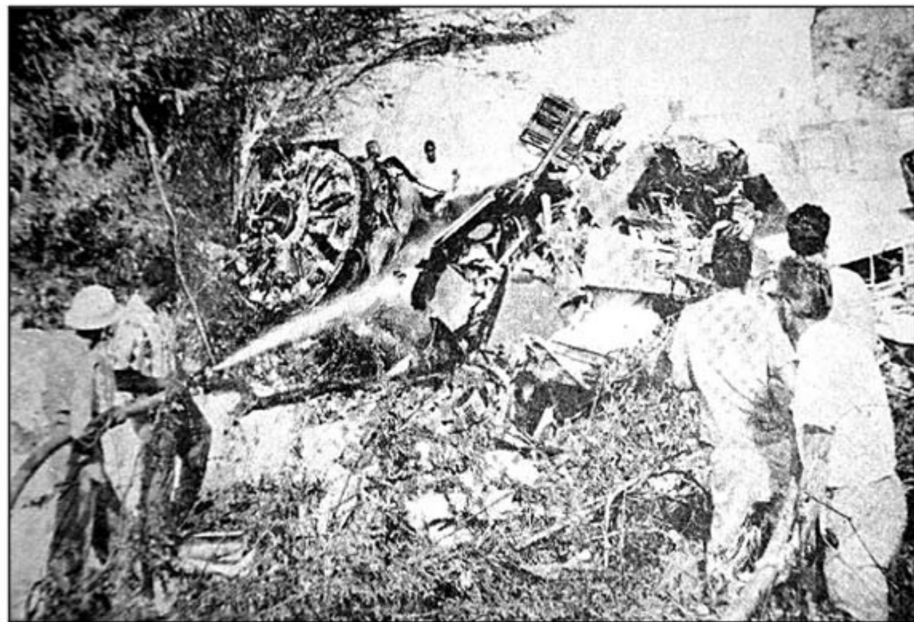
Matros G. Folkerts den Marine Luchtvaartdienst (MLD) tabata felis e mainta di 26 di augustus, 1966. E cu su amigo K. Kuik, tambe matros den SMR, a caba di pasa un vacantie sabroso na Aruba y nan tabata bay Corsow pa join nan bapor di guera "De Bitter". E vacantie tabata manera un despedida di bida soltero pa Folkerts kende a caba di casa "pa handschoen" y su bruid tabata pa yega Corsow den algun dia. Kuik si tabata soltero sin compromiso. Na vliegveld Dakota nan a subi e Tracker C-45 di MLD pilotia pa Lt. E. Ypma.

Lt. Ypma tambe tabata contento di bolbe Corsow pasobra mayan e lo cumpli 30 aña y hunto cu su casa y dos yiu e tabatin plan pa celebra. Lt. H. J. Mantel tabata e co-piloto biba na Corsow y tambe tabata casa cu dos yiu.

Mas o menos 9:30 di mainta Lt. Ypma a lanta e avion rumbo pa Corsow, pero mes ora el a nota un problema y el a pidi toren permiso pa bira na man drechi pa e bolbe. E avion a cuminsa perde haltura rapido y e piloto a realiza cu e no por yega aeropuerto pa baha e avion normalmente. Pesey el a punta e avion pa purba yega maske ta e banda pariba di e vliegveld pa haci un aterisahe di emergencia. E maniobra aki a hiba e Tracker directamente riba e bario Simeon Antonio.

Sra. Emma Ponson ta biba na Alablancastraat 21, e cas mas pariba den Simeon Antonio. Emma tabata baña un baby ora cu el a ricibi un yamada masha agita di su cuña cu tabata biba algun shen meter pazuid di dje. "Emma, core, sali afo! Un avion ta cayendo den direccion di boso cas". Emma no a vacila, el a sali coriendo cu e baby tur na habon den su brasanan y e no a para te ora cu el a yega na cas di famia Acosta na Alablancastraat 4. Diripente el a tende un tremendo explosion y e por a mira vlamnan grandi cu tabata sali di su cura y yega te hopi halto. Casa di Emma, Sr. Ildo Ponson tabata traha cu KLM na e aeropuerto grandi pazuid di vliegveld. Un hende a yama Ildo pa avis'e cu un avion a cay caminda e ta biba. Sin puntra derecho el a bisa un colega pa avisa e hefe cu el a bay Simeon Antonio.

Aparentemente, e avion su hala banda drechi a dal contra e dak di un mangashina banda pazuid di Alablancastraat, e avion mes a bay dal contra un pilar di hero cu Sr. Ponson a caba di laga pone na skina di e cura di su cas y despues a dal contra un mata di kwihi enorme den cura di cas caminda el a keda pega. Emma y Ildo ta bisa cu si no tabata pa e kwihi nan cas lo a keda dristibi.



Bomberonan ta sigi spuit awa riba e motor despues di paga e candela feros cu tabata manda vlam te na shelo. Foto Amigoe di Curaçao



Tire di e avion a keda riba Alablancastraat despues di dal contra un pilar di hero. Foto Arubaansche Courant

E explosion a wordo sinti te na diferente parti di Playa. E Brandweer den e aeropuerto bieuw na Bucutiweg mesora a bati alarm y un truck maneha pa Rufo Lampe a sali mesora. Rufo, kenda tabatin 6 aña den cuerpo di bombero, nunca a mira un calamidad di tal magnitud. Menos di tres luna pasa, 30 di juni, un Beechceraft C-45 a accidenta na vliegveld ora di despega. E avion a kima un poco, pero e candela a wordo paga mes ora y no tabatin consecuencia serio.

El a admiti cu el a keda geshock y el a yena cu susto ora cu el a mira e desaster. Rufo ta conta cu tabatin hopi pida di e avion plama tur banda, un candela feroz tabata consumiendo e fuselahe. E candela tabata cayente manera e fornonan di Lago. E piloto (Ypma) y e matros (Folkerts) a cay for di e avion y nan tabata drumi riba suela. Tabatin un persona (Kuik) pega entre un ala di e avion y e fusilahe. Rufo tabata hopi preocupa tambe pasobra e tabata pensa cu e avion por explota atrobe na cualkier momento y mata e y tur su coleganan cu tabata pagando e candela y purba rescata e persona abordo di e avion.

Gezaghebber Oscar Henriquez tabatin un telefon riba cual e ta en comunicacion cu e hefe di polis y di brandweer 24 ora pa dia. E mainta di 26 di augustus 1966 Sr. Henriquez a cab'i drenta den e auto oficial di Gezaghebber pa bay trabou ora cu a drenta un boletin urgente cu un avion a crash na Simeon Antonio. Mes ora Sr. Henriquez a duna e chauffeur ordo pa bay directamente pa e sitio di e accidente.

Sr. Henriquez ta conta mi cu na e momento cu el a yega na e avion, ya e bomberonan a controla e candela. Huma tabata sali di e partinan grandi di e avion y di e hopi pidanan chikito cu tabata gespart tur rond. E piloto a cay for di e cockpit ytabata drumi riba suela hunto cu un otro victima kende tabata mustra hopi herida banda di e avion. Nan a bisa Sr. Henriquez cu ainda e piloto tabata na bida. Sr. Henriquez a pura bay mir'e, pero na e instante cu el a yega cerca dje, e piloto Ypma a hala un rosea grandi y a fayece. Sr. Henriquez ta bisa cu hamas e lo lubida e momento ey.

Como chauffeur, Rufo Lampe su responsabilidad tabata pa keda cu e truck, pero e ta conta con su coleganan Jesir de Boer y Evert Hijmering cu curashi sin midi y un forsa super-humano, milagrosamente a logra separa e partinan cu tabatin Kuik gara, y cu hopi trabou a logra saca e matros, inconciente, pero na bida ainda. Rufo ta insisti cu tabata un forsa di shelo cu a yuda e dos bomberonan, pasobra e cuater mariniernan cu a bin investiga e accidente, hunto no por a haci locual Jesir de Boer y Evert Hijmering a haci.



Parti di e avion despues cu e bomberonan a pagae candela feros. Foto Arubaansche Courant

E co-piloto Lt. Mantel a wordo lansa for di e cockpit

y a cay dilanti di Simeon Antonio Store, un poco panort di e accidente. Emma y Ildo ta bisa cu nan a mir'e drumi riba suela cu un herida mahos den su cabes, pero ora cu e bomberonan a bay cerca dje, ainda e tabata duna señal di bida. Kuik y Mantel a wordo traslada pa Hospital San Pedro urgentemente. Pa Lt. Mantel, tabata demasiado laat. El a muri aya e siguiente dia. Danki na e heroismo di de Boer y Evert Ijmering, Matros Kuik si a biba. Tres dia despues, e tata y mama di Kuik, cu ayuda di *MLD*, a yega Aruba y sorprende nan yiu cu un bishita na hospital. Asina cu e por a biaha atrobe, Matros Kuik a wordo hiba pa nan a wordo empaca y manda pa Corsow pa expertonan di *MLD* investiga kico por a causa e accidente. Asina mes nan a bolbe diferente biaha pa busca un cos cu aparentemente tabata hopi importante, pero nan no a haya. Ora cu Ulrich, e yiu di 10 aña a tende e descripcion di e cos, el a confesa cu e taba tin'e scondi bou di cama di su ruman Natalia di 8 aña. E "cos" abata un proyectil cu por a explota na cualkier momento!

Dia 28 di augustus*MLD* a organiza den un hangar di e base mariniers na Corsow un ceremonia solem pa recorda e victimanan di e tragedia na Simeon Antonio. Entre e te e desaster na Simeon Antonio. Den su calidad di hefe di Brandweer, Gezaghebber Henriquez a dirigi palabra na e mas o menos cuarenta bombero y polisnan miembro di Brandweer cu a participa den e pagamento di candela y e rescate di e victimanan.

Den su discurso, Gezaghebber Henriquez a elogia e bomberonan pa nan teamwork cu a permiti nan vence e candela den un tempo relativamente cortico. El a alaba directiva di Brandweer pa e bon preparacion y e ensayonan cu a haci e team asina efectivo. Pero mas cu tur otro cos, Gezaghebber a elogia e bomberonan pa nan curashi



Curpanan di dos victima riba suela banda di e avion. E victima na robes ainda tabata na bida, pero el a fayece un rato despues. Foto Amigoe di Curaçao



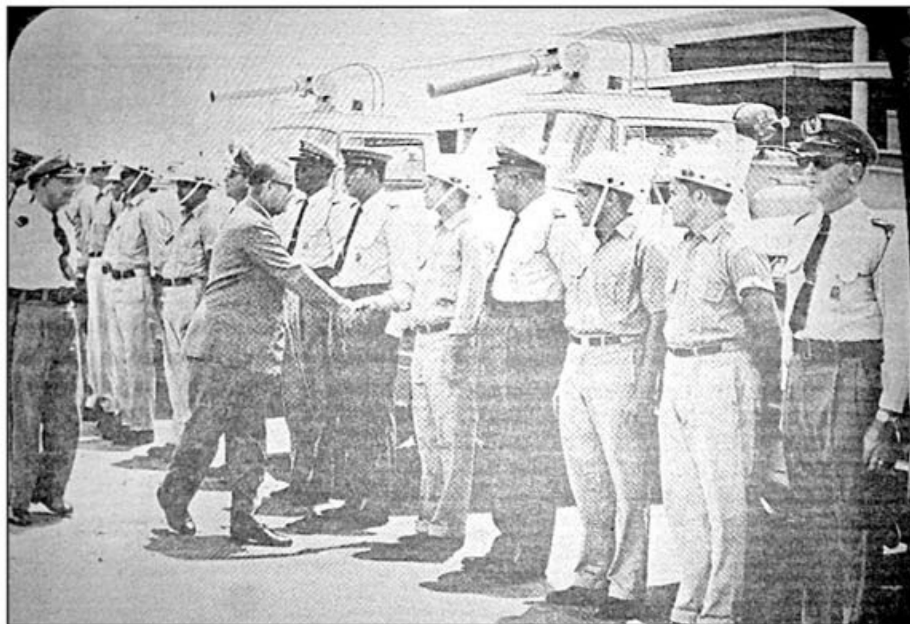
Den su capacidad di hefe di Brandweer, Gezaghebber Oscar Henriquez a dirigi palabra na polis y bomberonan cu a tuma parti den pagamento di candela y rescate di e victimanan causa pa e crash di un Tracker di MLD. Foto Beurs en Nieuwsberichten

cu Bestuurs College a dicidi di regala e prome dies bomberonan pa yega na e candela un "gratificatie" cu a resulta di ta un suma di 250 florin. Entre e diesnan tabata cinco Hulandes Europeo: Pabe Kooistra, Jesir de Boer,H. W. J. Brugman, A. A.W. "Tony" Hijmering y su ruman Evert Hijmering. E Arubianonan tabata Hubert Leonardo, Rufo Lampe, Oscar Arrindel, Damian Maduro y Albert Tromp. Sra. Livia Lampe ta corda cu nunca el a sinti su mes asina orguyoso di su Rufo

Corsow caminda el a logra recupera completamente.

Segun Rufo, e foam cu tabata wordo uza e tempo ey pa paga candela tabata contene "ossebloed", si, sanger di baca! E tabata hole masha stinki y tabata masha toxico. Ora Rufo a yega cas e atardi ey, el a bay den lama, kita su pañanan y laba su curpa den lama prome cu el a subi tera atrobe. Su pañanan tabata hole asina stinki cu no tabata balapena pa laba nan atrobe. El a recoge nan y tira nan afo. Na cas di Ildo y Emma Ponson e daño causa pa e foam tabata mas cu e holo stinki. Cantidad di mata, entre otro como ocho mata grandi di papaya a muri, e aire a bira peligrosamente toxico, e yiunan a keda traumatiza y perde apetito. E hefe di Mariniers a conseha Ildo hiba su famia bay keda por lo menos un siman leu di cas. Den un trailer di un amigo henter e famia y nan cachonan a keda na Palm Beach dos siman. Mester menciona aki cu *MLD* nunca a recompensa famia Ponson un cen pa tur e dañonan cu e crash a causa nan.

Dia cu nan a bolbe nan a mira cu e Mariniernan a recoge e restonan di avion y a hiba nan Savaneta caminda oradornan tabatin e gobernador di Antia Hulandes, Sr. N. Debrot. E viudanan di Ypma y Mantel, e dos victimanan cu tabata biba na Corsow, pa enfrenta un situacion masha peligroso. Paga candela ta e trabou di bombero, pero e candela aki tabata uno completamente diferente cu



Despues di dirigi palabra, Gezaghebber Henriquez a felicita e bomberonan personalmente y presenta na cada un di nan un certificado di merito. Foto Beurs en Nieuwsberichten.

tambe tabata presente. Cuater dia despues di e tragedia, Bestuurscollege di Aruba cu Gezaghebber Oscar Henriquez a tene un ceremonia pa honra e bomberonan pa nan actuacion excepcional durante otronan cu peligernan hopi grandi. Nan heroismo a salba bida di un persona y preveni e desater di bira un catastrofe mayor. Pa ultimo, Gezaghebber Henriquez a sorprende esnan presente cu e anuncio

Epilogo.

Na 1966 ami tabata doño di e cas na Alablancastraat 4. Mi mes tabata na New York preparando pa bay traha na Libia. Mi mayornan y un ruman tabata biba den Alablancastraat. Un otro ruman tabata biba e caya pazuid, Kolibriestraat.Increiblemente, den tur e añanan cu a pasa nunca mi a tende di e desaster.Algun siman pasa Chito Angela a conta midi e accidente di avion. Intriga, mi a bay biblioteca na Bachstraat caminda mia haya basta informacion, pero no pa satisface mi curiosidad. Mi a papia cu Comandant de Cuba di Brandweeer, kende no tabatin mucho pa ofrece mi ademas di su cooperacion cu a resulta super valioso.

Ta Comandant de Cuba a duna mi nomber di Rufo Lampe kende, hunto cu su esposa Livia, a resulta un fuente balioso di informacion. Mi charla cu Oscar Henriquez tambe tabata hopi fructifero. Originalmente mi a haya e impresion cu e avion a cay den un otro cura. Unabes cu mi a destila e informacion cu mi a recoge, mi a conclui cu ta den cura di mi amigo Ildo Ponson e avion a cay. Ildo cu Emma a yena hopi buraco den e tabla di informacion. Ta remarcabel cu ningun hende tabatin un potret relaciona cu e accidente. Na oficina di Brandweer di aeropuerto un tempo tabatin un plakkaat cu Gezaghebber a otorga e departamento durante e ceremonia di homenage y un potret di e grupo, pero eseynan a bay perdi dia cu nan a muda. Pesey, mi a reproduci algun di e corantnan di 50 aña pasa. Aunke nan no ta di calidad halto nan ta agrega hopi balor na e storia.

Mi ta spera cu e comunidad Arubiano, despues di a lesa e historia aki tambe lo sinti,mescos cu ami,e admiracion pa e bomberonan cu a risca nanpropio bida pa salba bida di un prohimo y proteha propiedad particular. Mi ta kere cu un monumento, maske ta un simpel plakkaat conmemorativo chikito, pa recorda e desaster aki y honra e bomberonan, lo ta na su lugar.clydeharms@yahoo.com